



Interreg
Grande Région | Großregion
Fonds européens de développement régional | Europäischer Fonds für regionale Entwicklung



COMPAGNIE PARDES RIMONIM



Chœur à l'ouvrage
FONDS DE DOTATION

EL WARSHA :

ATELIERS DE THÉÂTRE INTERCULTURELS—METZ INTERCULTURAL THEATER WORKSHOPS—METZ



Spectacle QUI ME COMPREND? - Photo Raoul Gilbert

Ne pas jeter sur la voie publique

Contact
Louise Beauchêne
+33 (0)3 87 17 07 06
berenice@festival-passages.fr

Passages
10 rue des Trinitaires
57000 Metz

EL WARSHA : QU'EST-CE QU'ON Y FAIT ? WHAT ARE WE DOING THERE?

Depuis 2017, Passages développe des ateliers de théâtre uniques à Metz : un lieu de jeu où les habitants messins se mélangent entre actifs, étudiants, demandeurs d'asile et réfugiés... Ici pas besoin de bien maîtriser le français, l'anglais, l'arabe ou l'albanais, juste l'envie de rencontres humaines hors de nos quotidiens.

Since 2017, Passages develops a unique kind of theater workshops in Metz : a place to play, in which people of different cultures living in Metz can meet each other : (no-)workers, students, asylum seekers, refugees... There, you don't need to speak good french, english, arabic or albanian. You just feel like having original human experiences you wouldn't have in your daily life.





3 ATELIERS HEBDOMADAIRES AU CHOIX CHOICE OF 3 WEEKLY WORKSHOPS

> EL WARSHA – MCL

Tous les lundis / every Monday 17:30 – 19:30

 Avec/with Maud Galet-Lalande & Hervé Urbani
(Cie Les Heures Paniques)

MCL – Maison de la Culture et des Loisirs (Quartier Centre-ville / Les Iles) 36 Rue Saint-Marcel, Metz

 Mettis ligne A | Direction **WOIPPY** | Arrêt **SQUARE DU LUXEMBOURG**

 A31 sortie « **Metz centre** ». Parking souterrain payant place de la Comédie – Urbis park Théâtre

> EL WARSHA – AGORA

Jour et horaire à définir / To be specified

 Avec/with Joël Helluy (Cie Pardès Rimonim)

AGORA – Médiatèque – centre social (Quartier Patrotte) 4 rue Théodore Gargan, Metz

 Mettis ligne A | Direction **WOIPPY** | Arrêt **RENÉ CASSIN**

 Suivre « zone industrielle Metz Deux-Fontaines »

> EL WARSHA – BORNLY

Tous les samedis / every Saturday 15:00–18:00

 Avec/with Hatem Hadawy

MJC – Maison pour tous (Quartier Borny) 10 rue du Bon Pasteur, Metz

 Mettis ligne A | Direction **BORNLY** | Arrêt **LES BORDES**

 Suivre « **Boulevard de Guyenne** ». Parking gratuit Bon Pasteur.

RÉUNION D'INFORMATION GENERAL MEETING



Lundi 15 octobre à 17h30

Monday 15th of October 17:30



AGORA, médiathèque—centre social

4 rue Théodore Gargan, Metz

Dans le cadre de l'Inauguration de l'AGORA



Spectacle « QUI ME COMPREND ? »
(30 min) créé à partir de l'atelier El
Warsha 2017-2018, mené par la Com-
pagnie Pardès Rimonim.

Suivi d'un verre de l'amitié avec les
participants et une présentation de
tous les ateliers.

Show « QUI ME COMPREND ? »
(30 min) created with El Warsha's
Workshop from last year, directed by
the Pardès Rimonim company. Fol-
lowed by a drink with the artists and an
official presentation of all the
workshops.

Spectacle gratuit, sur réservation / Free Show, by reservation :

berenice@festival-passages.fr
+33 (0)3 87 17 07 06